

(1)

## CAPÍTULO VEINÉSIMO OCTAVO

el cura fue el primero que le dijo:

- Deteneos, señora, quiénquiera que seaís, que los que aquí veis sólo tienen intención de serviros: no hay para qué os pongáis en tan impertinente huida, porque ni vuestros pies lo podrán sufrir, ni nosotros consentir.

A todo esto ella no respondía palabra, atónita y confusa. Llegaron, pues, a ella, y, agarrándola por la mano, el cura prosiguió diciendo:

- Lo que vuestro traje, señora, nos niega, vuestros cabellos nos descubren: señales claras que no deben de ser de poco momento las causas que han disfrazado vuestra belleza en hábito tan indigno, y traídola a tanta soledad como es ésta, en la cual ha sido ventura el hallaros, si no para dar remedio a vuestros males, a lo menos para darles consejo, pues ningún mal puede fatigar tanto ni llegar tan al extremo de serlo (mientras no acaba la vida), que rehuiga de no escuchar siquiera el consejo que con buena intención se le da al que lo padece. Así que, señora mía, o señor mío, o lo que vos quisierdes ser, perded el sobresalto que nuestra vista os ha causado y contadnos vuestra buena o mala suerte, que en nosotros juntos, o en cada uno, hallareis quien os ayude a sentir vuestras desgracias.

En tanto que el cura decía estas razones estaba la

## CAPÍTULO VEINTÉSIMO OCTAVO

disfrazada moza como embelesada, mirándolos a todos, sin mover labio ni decir palabra alguna, bien así como rústico aldeano que de improviso se le muestren cosas raras y de él jamás vistas. Mas volviendo el cura a decirle otras razones al mismo efecto encaminadas, dando ella un profundo suspiro, rompió el silencio y dijo:

- Pues que la soledad de estas tierras no ha sido parte para encubrirme, ni la soltura de mis descompuestos cabelllos no ha permitido que sea mentirosa mi lengua, en balde sería fingir yo de nuevo ahora lo que, si se me creyese, sería más por cortesía que por otra razón alguna. Presupuesto esto, digo, señores, que os agradezco el ofrecimiento que me habéis hecho, el cual me ha puesto en obligación de satisfaceros en todo lo que me pedido, puesto que temo que la relación que os hiciere de mis desdichas os ha de causar, al par de la compasión, la pesadumbre, porque no habéis de hallar remedio para remediarlas, ni consuelo para entretenerlas. Pero con todo esto, porque no ande vacilando mi honra en vuestras intenciones, habiéndome ya conocido por mujer y viéndome moza, sola y en este traje, cosas todas juntas y cada una por sí que pueden echar por tierra cualquier honesto crédito,

## CAPÍTULO VIGÉSIMO OCTAVO

os habré de decir lo que quisiera callar, si pudiera.

Todo esto dijo sin parar la que tan hermosa mujer parecía, con tan suelta lengua, con voz tan suave, que no menos les admiró su discreción que su hermosura. Y tornándose a hacer nuevos ofrecimientos y nuevos ruegos para que lo prometido cumpliese, ella, sin hacerse más de rogar, calzándose con toda honestidad y recogiendo sus cabelllos, se acostó en el asiento de una piedra, y, puestos los tres alrededor de ella, haciéndose fuerte por detener algunas lágrimas que a los ojos se le venían, con voz reposada y clara comentó la historia de su vida de esta manera:

- En este Andalucía hay un lugar de quien toma título un duque, que le hace uno de los que llaman «grandes» en España. Éste tiene dos hijos: el mayor, heredero de su estado y, al parecer, de sus buenas costumbres; y el menor no sé de qué sea heredero, sino de las traiciones de Vallido y de los embustes de Galalón. De este señor son versalles pis padres, humildes en linge, pero tan ricos, que si los bienes de su naturaleza igualaran a los de su fortuna, ni ellos tuvieran más que desear ni yo tuviera verme en la desdicha en que me visto, porque quizá hace mi poca

## CAPÍTULO VEINTE-SÉTIMO OCTAVO

Ventura de la que no tuvieron ellos en no haber nacido ilustres. Bien es verdad que no son tan bajos que puedan afrontarse de su estado, ni tan altos que a mí me quiten la imaginación que tengo de que de su humildad viene mi desgracia. Ellos, en fin, son labradores, gente llana, sin mezcla de alguna raza malsanante y, como suele decirse, cristianos viejos rauciosos, pero tan ricos, que su riqueza y magnífico trato les va poco a poco adquiriendo nombre de hidalgos, y aun de caballeros, puesto que de la mayor riqueza y nobleza que ellos sepreciaban era de tenerme a mí por hija; y así por no tener otra ni otro que los heredase como por ser padres y aficionados, yo era una de las más regaladas hijas que padres jamás regalaron. Era el espejo en que se miraban, el báculo de su rey y el sujeto a quien encaminaban, nudiéndolas con el cielo, todos sus deseos, de los cuales, por ser ellos tan buenos, los míos no salían un punto. Y del mismo modo que yo era señora de sus ánimos, así lo era de su hacienda: por mí se recibían y despachaban los criados; la razón y cuenta de lo que se sembraba y cogía pasaba por mi mano, los molinos de aceite, los lagares del vino, el número

## CAPÍTULO VIGÉSIMO OCTAVO

del ganado mayor y menor, el de las colmenas; finalmente, de todo aquello que un tan rico labrador como mi padre puede tener y tiene, tenía yo la cuenta y era la mayordoma y señora, con tanta solicitud mía y con tanto gusto suyo, que buenamente no acertaré a encarecerlo. Los ratos que el día me quedaban después de haber dado lo que convenía a los mayordomos, a capataces y a otros jornaleros, los entretenía en ejercicios que son a los doncellas tan lícitos como necesarios, como son los que ofrece la aguja y la almohadilla, y la nuela muchas veces; y si alguna, por recrear el ánimo, estos ejercicios dejaba, me acogía al entretenimiento de leer algún Libro devoto, o a tocar una harpa, porque la experiencia me mostraba que la música compone los ánimos descompuestos y alivia los trabajos que hacen del espíritu. Ésta, pues, era la vida que yo tenía en casa de mis padres, la cual si tan particularmente he contado no ha sido por ostentación ni por dar a entender que soy rica, sino porque se advierta cuán sin culpa me he vedado de aquel buen estado que he dicho al infeliz en que hoy me hallo. Es, pues, el caso que, pasando mi vida en tantas ocupaciones y en un encerramiento tal, que al de un monasterio pudiera compararse, sin ser vista, a mí parecer, de otra persona alguna de los criados de casa, y yo tan cubierta y recatada, que apenas vian mis ojos más tierra de aquella donde ponía los pies,

## CAPÍTULO VIGÉSIMO OCTAVO

y, con todo esto, los del amor, o los de la ociosidad, por mejor decir, a quien los de lince no pueden igualarse, me vieron, puestos en la solicitud de don Fernando, que éste es el nombre que del hijo menor del duque que os he contado.

No hubo bien contado a don Fernando la que el cuento contaba, cuando a Cardenio se le mudó el color de piel, y comenzó a trasudar, y estarse quedó, mirando de hito en hito a la labradora, imaginando quién ella era, la cual, sin advertir en los motivos de Cardenio, prosiguió su historia, diciendo:

- Y no me hubieron bien visto, cuando, según él dijo después, quedó tan preso de mis amores cuanto lo dieron bien a entender sus demostraciones. Mas por acabar presto en el cuento, que no le tiene, de mis desdichas, quiero pasar en silencio las diligencias que don Fernando hizo para declararme su voluntad: sobornó toda la gente de mi casa, dio y ofreció dádivas y mercedes a mis parientes; los días eran todos de fiesta y de regocijo en mi calle, las noches no dejaban dormir a nadie las músicas; los billetes que sin saber cómo a mis manos venían eran infinitos, llenos de en-

## CAPÍTULO VIGÉSIMO OCTAVO

moradas razones y ofrecimien-  
tos, con menos letras que promesas  
y juramentos. Todo lo cual no sólo  
nos me ablandaba, pero me endeu-  
recia de manera como si fuera mi  
mortal enemigo y que todas las o-  
bras que para reducirme a su vo-  
luntad hacia las hiciera para el  
efecto contrario; no porque a mí me  
pareciese mal la gentileza de don Fer-  
nando, ni que tuviese a dementia  
sus solicitudes, porque me daba un  
no sé qué de contento verme tan que-  
rida y estimada de un tan princi-  
pal caballero, y no me pesaba ver  
en sus papeles mis alabanzas (que  
en esto, por fear que romos las mu-  
jeres, me parece a mí que siempre  
nos da gusto de oír que nos llaman  
hermosas), pero a todo esto  
se opone mi honestidad, y los con-  
sejos continuos que mis padres me  
que daban, que ya muy al descu-  
bierto sabían la voluntad de don

## CAPÍTULO VEINTÉSIMO OCTAVO

Fernando, porque ya a él no se le daba nada de que todo el mundo la supiese. Decíanme mis padres que en sola mi virtud y bondad dejaban y depositaban su honra y fama, y que considerase la desigualdad que había entre mí y don Fernando, y que por aquí echaría de ver que sus pensamientos (aunque él dijese otra cosa) más se encaminaban a su gusto que a mi provecho, y que si yo quisiese poner en alguna manera algún inconveniente para que él se dejase de su injusta pretensión, que ellos me casarían luego con quien yo más gustase, así de los más principales de nuestro lugar como de todos los circuncinos, pues todo se podía esperar de su mucha hacienda y de mi buena fama. Con estos ciertos prometimientos, y con la verdad que ellos me decían, fortificaba yo mi entereza, y jamás quise responder a don Fernando palabra que le pudiese mostrar, aunque de muy lejos, esperanza de alcanzar su deseo. Todos estos recatos míos, que él debía de tener por desdenes, debieron de ser causa de avivar más su lascivo apetito, que este nombre quiero dar a la voluntad que me mostraba; la cual, si ella fuera como debía, no la supierades vosotros ahora, porque hubiera faltado la ocasión de decírosla. Finalmente, don Fernando supo que mis padres andaban por darme estado, por

## CAPÍTULO VIGÉSIMO OCTAVO

(9)

quitalle a él la esperanza de poseerme, o a lo menos que porque yo tuviese más guardas para guardarme, y esta nueva o sospecha fue causa para que hiciese lo que ahora oíréis. Y fue que una noche, estando yo en mi aposento con sola la compañía de una doncella que me servía, teniendo bien cerradas las puertas, por temor que por descuido mi honestidad no se viese en peligro, sin saber ni imaginar cómo, en medio de estos recatos y prevenciones y en la soledad de este silencio y encierro me le hallé debante, cuya vista me turbó de manera que me quitó la de mis ojos y me enmudeció la lengua; y, así, no fui poderosa de dar voces, ni aun él creyó que me las dejara dar, porque luego se llegó a mí y, tomándome entre sus brazos (porque yo, como digo, no tuve fuerzas para defendérme, según estaba turbada), comencé a decirle tales razones, que no sé cómo es posible que tenga tanta habilidad la mentira, que las sepa componer de modo que parezcan tan verdaderas. Hacía el traidor que sus lágrimas acreditaseen sus palabras, y los suspiros su intención. Yo, pobrecilla, sola entre los mrs, mal ejercitada en casos semejantes, comencé no sé en qué modo a tener por verdaderas tantas falseades, pero no de suerte que me moviesen a compasión menor que buena sus lágrimas y suspiros; y así, pasándose aquél sobresalto primero, torné algún tanto a cobrar mis perdidos espíritus y, con más ánimo del que pensé que pudiera tener, le dije:

## CAPÍTULO VIGÉSIMO OCTAVO

« Si como estoy, señor, en tus brazos, estuviera entre los de un león fiero, y el librarme de ellos se me asegurara con que hiciera o digiera cosa que fuera en perjuicio de mi honestidad, así fuera posible hacella o decilla como es posible dejar de haber sido lo que Fue. Así que si tú tienes ceñido mi cuerpo con tus brazos, yo tengo atada mi alma con mis buenos deseos, que son tan diferentes de los tuyos como lo vayas, si con hacerme fuerza quisieres pasat adelante en ellos. Tu vasalla soy, pero no tu esclava; ni tiene ni debe tener imperio la noblesa de tu sangre para deshonrar y tener en poco la humildad de la misa; y en tanto que estimo yo, villana y labrador, como tú, señor y caballero. Conmigo no han de ser de ningún efecto tus Fuerzas, ni han de tener valor tus trizas, ni tus palabratitas han de poder engañarme, ni tus suspiros y lágrimas enternecerme. Si alguna de estas cosas que he dicho viene yo en el que mis padres me dieran por esposo, a su voluntad se ajustara la misa, y mi voluntad de la suya no saliera; de modo que, como quedara con honra, aunque quedara sin gusto, de grado le entregara lo que tú, señor, quieras con tanta fuerza procuras. Todo esto he dicho porque no es pensar que de mi alcance cosa

## CAPÍTULO VIGÉSIMO OCTAVO

alguna el que no fuere mi legítimo esposo." "Si nos reparas más que en eso, bellísima Dorotea (que éste es el nombre de esta desdichada)", dijo el desleal caballero, "ves aquí te doy la mano de serlo tuyo, y sean testigos de esta verdad los cielos, a quien ninguna cosa esconde, y esta imagen de Nuestra Señora que aquí tienes."

Cuando Cardenio le oyó decir que se llamaba Dorotea, fisonó de nuevo a sus sobresaltos y a cabo de confirmar por verdadera su primera opinión, pero no quiso interrumpir el cuento, por ver en qué venía a parar lo que él ya casi sabía; sólo dijo:

- ¿Qué Dorotea es tu nombre, señora? Otra he oído yo decir del mismo, que quizá corre parejas con tus desdichas. Pasa adelante, que tiempo vendrá en que te digan cosas que te espanten en el mismo grado que te lastimen.

Reparó Dorotea en las razones de Cardenio y en su extraño y desastrado traje, y rogole que si alguna cosa de su hacienda sabía, se la dijese luego, porque si algo le había dejado buena la fortuna era el ánimo que tenía para sufrir cualquier desastre que le sobreviniese, segura de que a su parecer ninguno podía llegar que el que tenía acrecentarse un punto.

- No le perdería yo, señora - respondió Cardenio - , en decirte lo que pienso, si fuera verdad lo que imagino; y hasta ahora no se pierde coyuntura, ni a ti te importa nada el saberlo.

- Sea lo que fuere - respondió Dorotea - , lo que en mi creudo pasa fue que tocando don Fernando una imagen que en aquel aposento

## CAPÍTULO VIGÉSIMO OCTAVO

estaba la puso por testigo de nuestro desparorio; un palabras eficacísimas y juramentos extraordinarios me dio la palabra de ser mi marido, puesto que antes que acabase de decir las le dije que mirase bien lo que hacía y que considerase el enojo que su padre había de recibir de verle casado con una villana, vasalla suya; que no se cegase mi hermosura, tal cual era, pues no era bastante para hallar en ella disculpa de su error, y que si algún bien me quería hacer, por el amor que me tenía, fuese dejar correr mi suerte a lo igual de lo que mi calidad podía, porque nunca los tan desiguales casamientos se gozan ni duran mucho en aquel gusto con que se comienzan. Todas estas razones que aquí he dicho le dije, y otras muchas que no me acuerdo, pero no fueron parte para que él dejase de seguir su intento, bien así como el que no piensa pagar, que al concertar de la barata no repara en inconvenientes. Yo a esta sazón hice un breve discurso conmigo, y me dije a mí misma: "Sí, que no seré yo la primera que por vía de matrimonio haya subido de humilde a grande estado, ni será don Fernando el primero a quien hermosura, o ciega afición, que es lo más cierto, haya hecho tomar compañía desigual a su grandeza. Pues si no hago ni mucha ni uso nuevo, bien es acudir a esta hora que la suerte me ofrece, puesto que en éste no Juro más la voluntad que me muestra de wanto que el cumplimiento de su deseo; que, en fin, para con Dios seré su esposa. Y si quiero con desdenes despedirle, en

CAPÍTULO VIGÉSIMO OCTAVO

termino le veo que, no usando el que debe, usará el de la fuerza, y vendré a quedar deshonrada y sin disculpa de la culpa que me podrá dar el que no supiere cuán sin ella he venido a este punto: porque ¿qué razones serán bastantes para persuadir a mis padres, y a otros, que este caballero entró en mi aposento sin consentimiento mío?" Todas estas demandas y respuestas resolví yo en instante en la imaginación; y, sobre todo, me comenzaron a hacer fuerza y a inclinarme a lo que fue, si no pensarlo, mi perdición, los juramentos de don Fernando, los testigos que ponía, las lágrimas que derramaba y, finalmente, su disposición y gentileza, que, acompañada con tantas muestras de verdadero amor, pudieran rendir a otro tan libre y recatado corazón como el mío. Llame a mi criada, para que en la tierra acompañase a los testigos del cielo, lloró don Fernando a reírse y confirmar sus juramentos; añadió a los primeros nuevos saudos por testigos; echóse mil futuras maldiciones si no cumpliese lo que me prometía; volvió a humedecer sus ojos y a acrecentar sus suspicias; apretóme más entre sus brazos, de los cuales jamás me había dejado; y con esto, y con volverse a salir del aposento mi doncella, yo dejé de serlo y él acabó de ser traidor y fementido. El día que sucedió a la noche de mi desgracia se venía aún no tan apriosa como yo pienso que don Fernando deseaba, porque, después de cumplido aquello que el apetito pide, el mayor gusto que puede venir es apartarse de donde le alcazarán.

## VIGÉSIMO OCTAVO CAPÍTULO

Dijo esto porque don Fernando dia priera por partire de mí, y por industria de mi doncella, que era la misma que allí le había traída, antes que amaneciese se vio en la calle. Y al despedirse de mí, aunque no con tanto ahínco y vehemencia como cuando nino, me dijo que estuviese segura de su fe y de ser firmes y verdaderos sus juramentos; y, para más confirmación de su palabra, sacó un rico anillo del dedo y lo puso en el mío. En efecto, él se fue, y yo quedé ni sé ni triste ni alegre; esto sé bien decir: que quedé confusa y pensativa y casi fuera de mí con el nuevo acaecimiento, y no tuve ánima, a no se me acordó, de regresar a mi doncella por la traición cometida de encerrar a don Fernando en mi mismo apartamento, porque aún no me determinaba si era bien o mal el que me había sucedido. Díjole, al partir, a don Fernando que por el mismo camino de aquella podía verme otras noches, pues ya era suya, hasta que, cuando él quisiese, aquel hecho se publicase. Pero no nina otra alguna, si no fuese la siguiente, ni yo pude verle en la calle ni en la iglesia en más de un mes, que en vano me corrí en solicitarlo, puesto que supo que estaba en la villa y que los

## CAPÍTULO VIGÉSIMO OCTAVO

más días iba a caza, ejercicio de que él era muy aficionado. Estos días y estas horas bien sé yo que para mí fueron aciagos y menguadas, y bien sé que comencé a dudar en ellos, y aun a descreer, de la fe de don Fernando; y sé también que mi doncella oyó entonces las palabras que en reprehensión de su atrevimiento antes no había oído; y sé que me fue forzoso tener cuenta con mis lágrimas y con la compostura de mi rostro, por no dar ocasión a que mis padres me preguntasen que de qué andaba descontenta y me obligasen a buscar mentiras que decilles. Pero todo esto se acabó en un punto, llegándose uno donde se atropellaron respetos y se acabaron los honrados discursos, y adonde se perdió la paciencia y salieron a plaza mis secretos pensamientos. Y esto fue porque de allí a pocos días se dijo en el lugar como en una ciudad allí cerca se habían casado don Fernando con una doncella hermosísima en todo extremo y de muy principales padres, aunque no tan rica, que por la dote pudiera aspirar a tan noble casamiento. Dijose que se llamaba Luscinda, con otras cosas que en sus desposorios sucedieron, dignas de admiración.

Oyó Cárdenio el nombre de Luscinda, y no hizo otra cosa que encoger los hombros, morderse los labios, enar-

## CAPÍTULO VEINTE-SÉTIMO OCTAVO

car las cejas y dejar allí a poco caer por sus ojos dos fuentes de lágrimas. Mas no por esto dejó Dorotea de seguir su cuenta, diciendo:

—Llegó este triste nueva a mis oídos, y, en lugar de helarse-me el corazón en oílla, fue tanta la cólera y rabia que se encendió en él, que faltó poco para no salirme por los cables dando voces, publicando la alegría y traición que se me había hecho. Mas temblóse esta flúa por entonces con pensar de poner aquella misma noche por obra lo que puse, que fue ponerme en este hábito, que medio uno de los que llaman «zangales» en casa de los fabricadores, que era criado de mi padre, al cual descubrí toda mi desventura, y le rogué me acompañase hasta la ciudad donde entendí que mi enemigo estaba. Él, después que hubo reprehendido mi atrevimiento y aleado mi determinación, viéndome resuelta en mi parecer se ofreció a tenerme compañía, como él dijo, hasta el cabo del mundo. Luego al momento encerré en una almohada de lienzo un vestido de mujer y algunas joyas y dineros, por lo que podía suceder, y en el silencio de aquella noche, sin dar cuenta a mi traidora doncella, salí de mi casa, acompañada de mi criado y de muchas imaginaciones, y me puse en camino de la ciudad a pie, llevada en vuelo del deseo de llegar, ya que no a estorbar lo que tenía por hecho, a lo menos a decir, a Don Fernando me dijese con qué alma lo había hecho.

Llegué en dos días y medio donde quería, y en entrando por la ciudad